

Concordierung

des Hausbuches in der Hofbuchführung d. d. Kaiserl. K. K. d. d. d.

Hausen a. d. Roth d. d. Gaildorf.

13. Die fünfzig Gesprächsamen sind befrucht und sind gleichsam in der Hand  
jeder in die Hand zu nehmen und zu einem abzurufen. Es sind aber die  
früher: Maltre, Maltre, Maltre, alle. Abzurufen ist das ganze Maltre  
und Gemisch von der Galle. Es ist ein Maltre = Maltre = Maltre = Maltre.  
bezeichnet und die Kenntnis der Galle. Das Maltre ist ein Maltre und Maltre  
verfälscht.

I. Lieder.

a.

Läng a in nicht fünfzehn bis sieben:

bleibt a: alder (Alber) Kollrats (Kollrats)  
brösale (Lumpen) balram.

Läng a in fünfzehn bis sieben:

bleibt a: älter, alte, lache (Lache) Kraft,  
frak, masht, (Macht) hall, amräl,  
ball, amt, ärgst (Ärgst), s. sae (Lappi)  
min d ä: Aufzug, ärreht (Aufzug) Tafel,  
bäd (Laud).

Läng ä in fünfzehn bis sieben:

bleibt ä: läger, sabel, quader, dal (Lal) soldat,  
min d ä: räf (Laf) gäs (Quas) gräf (Quaf)  
Kund für zu: reakt (Laf).

min d ä: hätt, väter, knäll, ärson (Arson)  
drät (Arst) gär, päär, häfer, näll,  
färs (Laf) äd re (Arst) märs (Märs)  
zäl (Zäl) räkm (Laf) zwäger (Laf)  
sättel (Laf) säd (Laf); a min d äbrüfung  
grau ä.

Läng ä in nicht fünfzehn bis sieben:

min d ä: stättcath (Laf)  
min d ä: weinakt (Laf)  
min d ä: nohter (Laf)  
min d i: santik, möstik (Laf, Mäntik)  
bleibt ä: Danc (Laf) malthe (Laf)

min d ä: ärbet (Arbit) händ sikh (Laf)  
häne (Laf) wänd (Laf)

e.

min d e: epfl (Laf) kemik (Laf)  
min d aw: gärs (Laf)

Läng e in fünfzehn bis sieben:

bleibt e: Keller, heller, lerk; ents, pferd; hars  
min d ä: näll (Laf)

...

...

fällt auß: glüht (Grüß) ofor (Grüß)

Lung ê in bekannten Silben:

bleibt ê: êsel, bequem.

mind x: erzgerötter (Pyrenäen)

mind ai: Draiv (Kraut)

Lung ê in nicht bekannten Silben:

mind a: himal, sündax, busba, stauda, stanz  
da x.

mind t: waht (Wahr)

bleibt may: am'l (Ampl) êrl (Erl) z.

i

Lung i in bekannten Silben:

bleibt i: hiez, gwild, zill, kitt, bitt,  
kiz, kich, zc.

mind e: slenz (Slingel) mek (Merk),  
zeh (Zim) net (Nicht).

mind w: fus (Fisch) mued (Mund)

mind ä: gätter (Gitter)

mind u: hiert (Hirt)

mind is: lisch (Lisch)

Lung i in nicht bekannten Silben:

bleibt i: fömig, lustig z.

mind aw: hurnauzel (Hornisse)

Lung ê in bekannten Silben:

bleibt ê: sêb, bîd (Bied) dîx (Zins) brîd, tîd  
(Painst) z mid, zîcaul (Zinula) z  
niemolz (nimult).

mind ui: Knui (Kui)

Lung ê in nicht bekannten Silben:

bleibt ê: glückig, selig, z.

fällt auß: wey (wey)

o

Lung o in bekannten Silben:

bleibt o: soll (Soll) zoll (Zoll) z loss, bozt (Bozt)

mind u: zupfer, zupfer (Wapp)

Lung o in nicht bekannten Silben:

bleibt o: weiz, tok (Weiz) jakob, absal z

fällt may: teox (Teox)

Lung ô in bekannten Silben:

bleibt ô: ztrâm, âdem (Altem) dâe (Zem) nieder  
hölt, hervord z.

mind ô: âberoth, âberkau, z.

mind aw: ztraw (Kraut) auf ztrôs.

Handwritten mark

Handwritten mark

u.

Lang u in gutbekannten Wörtern:

Abbild u: waly, sappe, flucht, zucht, zug z.

Abbild o: raffen (wäpfen, wäpfen) nofses ja (nuffen)  
göst (Gnuff) köd (hünd)

Abbild s: fuster (füllw.)

Lang u in nicht gutbekannten Wörtern:

Abbild w: wahu (Wahne)

Lang ä in gutbekannten Wörtern:

Abbild ä: äer (Äger) äfer, älme, küert (hüt)  
küert (hüt) dā z.

Abbild w: wuch (Wuch)

Lang ä in nicht bekannten Wörtern:

Abbild ä: sanftmuth.

Abbild e: wermet (Wermut) armetie (Armetie)

ä.

Lang ä in gutbekannten Wörtern:

Abbild ä: mähet (Mähet) gätner (Gärtner),  
fäber (Fäber)

Abbild w: farbe (Färbung)

Abbild e: bendel (Bündel)

Lang ä in bekannten Wörtern:

Abbild ä: wäfer (Wäfer) härenz (Häring)

Abbild e: melen (Mehl)

Abbild ai: maier (Mäher)

ö.

Lang ö in bekannten Wörtern:

Abbild ö: belöter, frös, gröpf (Gröpf) kölz (Kölz)  
köllz (Köll)

Abbild i: hilyene (Hilene)

Lang ö in bekannten Wörtern:

Abbild ö: blös (Blös) köflich, zön (Zön)

Abbild ai: baio (Baio)

ü.

Lang ü in bekannten Wörtern:

Abbild w: wuch (Wuch) burger (Bürger)

Lang ü in bekannten Wörtern:

Abbild w: wuchler (Wuchler) puler (Pulver)

ai.

Lang ai in bekannten Wörtern:

Wort ai: maikäfer, maizen (maispflanz.)

maizen, zachs (Zins) ahs (Fahrt) pps.

Lang ei in nicht bekannten Wörtern:

Wort ei: milchschwein.

au.

Lang au in bekannten Wörtern:

Wort au: rau, haut, fauzt, traud, raus, truz, haut, Kraut, brauk.

Wort u: diez (Zehnpfennig)

Wort a: bam (Baum) zam (Zamm) laf (Laf) räh (Rauh)

Wort ai: daift (Zehnpfennig) daife (Zehnpfennig)

Lang au in nicht bekannten Wörtern:

Wort o: niklos (Nikolus)

Wort i: knoblich (Knoblauch)

Lang au in bekannten Wörtern:

Wort au: aug (Augen)

Wort a: glabo (Glaub)

ei.

Lang ei in bekannten Wörtern:

Wort ei: leit, beicht, leiche, gleich, eitel, pfeil, heil.

Wort oi: klais (Klein) oi (ei) ois (Klein)

Wort ie: ztreifs (Zehnpfennig)

Wort a: Lader (Leder) flaz (flaß) ba (Baum) stäp (Stamm) stech (Stech) häm (Ham) räs (Ras) des klader (das Klein) straf (Straf) glah (Glah) gman (Gman) gläs, klain, man

eu.

Lang eu in bekannten Wörtern:

Wort eu: heupter, zeug, alt (Zehnpfennig)

Wort ei: leit (Leit)

Wort ai: froid (Froid)

Wort ui: duice (Duice)

ie.

Wort ie: riegel, diels (diels)

Wort es: rasms (Rasms) desme (desme)

Wort is: miso-se (Miso-se) zisbe (Zisbe) xisbe (Xisbe) dist (dist)

Wort is: Niffel (Niffel) (Zehnpfennig)

äu.

Wort äu: läus!

Wort ä: bläs (Bläs)

b.

Wort b: brauer, blei, brei, bier, bei, leit, meit, spi, bär, ball, bau, ake (Zehnpfennig)

Wort p: Drapp, häppite (Zehnpfennig)

Wort f: zraufe (Zraufe)

Wort m: zmalme (Zmalme) bärmel (Zehnpfennig)

Wort g: grubes (Zehnpfennig) xisbig (Zehnpfennig)

Wort u: geist (Zehnpfennig) gäa (Zehnpfennig) ghat (Zehnpfennig) bua (Zehnpfennig) äraa (Zehnpfennig) gäal (Zehnpfennig) ära

(Zwale) na (Zinab.)

D.

Bebild d: dah, deke, wald, feli, halter, rolat, lueder &c.

Wort d: gält (Gold) hantwerk, gelte (Geld)

Wort tt: fettermaus, fetter (Fuder)

Wort f: mendle, pfende, pfunde vergunde, (manjümmen)

Wort a: ball (Ball) mö (Mund) hämpfele (Hampfele) ampfele (Hampfele) anikat (Anikat)

f. v.

Bebild f: flake, fei, fuater, frei, fell, frox, beiff, plos, gras, höfa (Hofen) häfa (Häfen) saufs, feuff (Feuff) färf, flaz, haaf (Haf)

Wort pf: raxpf, raxflägel (Raxflägel) raxpf (Raxpf)

Wort f: raxpf (Raxpf)

Wort a: daryt (Daryt)

G.

Bebild g: garl, gräbs (Graben) gust, glust (Gust) lifer, rärgs (Rärgs) zlongl (Zlongl)

Wort k: wärk (Wärk) kalopp (Kalopp)

Wort n: rianle (Rianle) max (Max)

Wort h: fröh (Fröh) mowh (Mowh) käfih, pret, tik, jacht (Jacht) flucht (Flucht) slak (Slak) vorik (Vorik) maha (Maha) kichel (Kichel)

Wort f: greza (Greza) lefyys (Lefyys) gypas (Gypas)

Wort n: leit (Leit) g'rait (G'rait) patit (Patit)

H.

Bebild h: haus, häd (Händ) händ (Händ) haut, hut, hoz (Hoz) hut, halon, rek.

Wort h: wih, zistit (Zistit) g'sicht (G'sicht) händ, zik (Zik)

Wort d: müder (Müder)

Wort a: nemma (Nemma) ummer (Ummer) moanne (Moanne) palter (Palter) quoznet (Quoznet) kräket (Kräket)

Wort a: her (Her)

ch.

Bebild h: bush, reha, rehros (Rehros) dok, dah, brauk, draht, storik (Storik)

Wort g: nägst (Nägst) högst (Högst) eigore (Eigore)

Wort a: juce (Juce)

Wort i: i (i) mit (mit) di (di) deruel (Deruel) deisel (Deisel) madele (Madele) derdar (Derdar) glee (Glee)

J.

Bebild j: jörgle, hanjörgle, jote, juu

Wort g: gä (Gä)

K.

Bebild k: kropf, kopf, kropf, kirste (Kirste) kauf, härt (Härt) häm (Häm) hammer, sâk, pak, rüken, gluken, guken, spuken, muk, keaft, käz &c.

Wort g: gutze (Gutze) baugs (Baugs) greidel (Greidel)

Wort ch: bahen (Bahen)

Wort d: daien (Daien)

Wort a: gascen (Gascen)

Wort a: wersetik (Wersetik) betore (Betore)

L.

Bebild l: lob, laus, lied, lamm, leand, maul, faul, faldar (Faldar) kalt (Kalt) mali, milth, mel (Mel) loreny, lümmel, lewert (Lewart) bupl (Bupl)

Wort f: ferrel (Ferrel) greidel (Greidel) pfloden (Pfloden) hurnausfel (Hurnausfel)

Alind k: kemmik (Kimmel)  
Alind ll: kollen (Koln)  
fäll uib: was nett? (was nicht?) ess satt  
(was voll) satt (satt)

Alind l: zund (Zunder) balliera (ballieren)  
mörze (Mörze)  
Lund finge: dervo (dervo)  
fäll uib: klanet (Klanet) döbs (döbs)  
danda (danda) dinna (dinna)  
dusse, dusse (dusse) zur (zur)  
stumpff (Stumpff) hary (hary)

m.  
Alind m: maus, mesl (Mahl) misel (misel) böm  
(böim) häm (häm)  
Alind n: durn, dura (durn)  
fäll uib: döwoll (Döwoll)

s.  
Alind s: so, saul, höls (höl) less (less)  
le (le)

n.  
Alind n: nafs, nadd (Nadd) näpfl (Napf)  
nebel, säni, denn (denn) noma (Noma)  
noma (Noma) ärsparri (Ärsparri)  
Alind o: bäre (Bäre)  
Alind m: geombier (Geombier) gmueg (Gmueg)

Alind z: fere (fere) harbl (Harbl) wuez  
fürst, list, kirst (Kirst) ist (ist)  
mozt, verlust.  
Alind ss: grass (Grass)  
Alind n: no (no)

Alind t: gestert (gestert)  
Lund finge: förstner (Förstner) nart (Nart)  
Alind uoy: aho (Aho) garts (Garts) bakos (Bakos)  
lokis (Lokis) esbo (Esbo) darts (Darts)  
fäll uib: morger (Morgger) däger (Däger) tauret  
(tauret) daret (daret) mei (mei) fuffes  
(fuffes) biera (biera) hese (hese)  
hö (hö) öcer (öcer) dosca (dosca)  
höra (höra)

Alind u: grass (Grass)  
Alind n: no (no)  
Lund finge: bleistifts (Bleistifts)  
ss.  
Alind ss: gross (Gross) byissen (Byissen)  
gniss (Gniss)  
Alind w: lau (Lau)

k.  
Alind p: pak, paul, punkt, kapp, rapp, snapps,  
kalopp

sch.  
Alind z: snapps, snolla (Snolla) preibe  
(preibe) dres (dres) wärs (wärs)  
Alind uoy: pfe (pfe) zlede (zlede)  
Alind z: zwizgers (Zwizgers)

Alind b: balme (Balme) drambet (Drambet) hert,  
aboztel, händ (händ) dalia (dalia) boza,  
belz, borra, harbl (harbl)  
Alind pf: pferstbake (Pferstbake)  
Alind g: gumpæ (Gumpæ)

t.  
Alind t: takt, tö (tö) ratt, gott, geist,  
satt (satt)  
Alind d: dag (dag) day (day) deuff (deuff) dal  
(dal) dällen, dohter, doffel (doffel)  
dagst (dagst) danda (danda) dera  
(dera) de boe (de boe)

x.  
Alind x: rad, gmeinderöth, xiebs (Xiebs)  
retti k, büse, gmoem (gmoem) brand,  
gräb (gräb) brust (brust) brant

bunt (jung): bunt (buntp) leicht (leichte)  
 bunt (buntp) d'östel (buntp)  
 vertwens (verwinnung).

Muzgyluffw: pcedig, isz (juzp) färet (fust.  
 nuzp) förch (fürch) ärzlik  
 (ärzlik)

iv.

Eibb nrs maxom, maxom (maxom, Mann)  
 war, wie (wiel) vier (wies)  
 wafre z.

Blind m: mer (mird) mö (mav?)

Blind b: ebig (niny)

bill may: im les (im lannu).

v.

Eibb z: zug, zeit, zuber, zöl (zull) zwa  
 (zumi) zöm (zömm) zau (zönn) zeisle  
 (zupig) zanzs, wanzs, zwanz z.

Imper. gib, sei, Du,  
 geand, send, Deant.

Muzgug. geargeste, gwas, Dau, Du.

	<u>gehen.</u>	<u>stehen.</u>	<u>haben.</u>
Jufin.	gau (ganga)	stau (stau)	hau.
Kauf. ds	i gan	ih stand	i hau (hau)
Judikal.	du gohet,	du stohet,	du host,
	er goht,	er stohet,	er hot,
	mir gahet,	mir stehet (stahet)	mir hänt,
	ir geand,	ir stehet, stahet,	ir hänt,
	sir geand,	sir stehet, stahet,	sir hänt.

Conjkt.	i gieng,	i stand,	i häb,
	du giengst,	du ständest,	du häbest,
	er gieng,	er stand,	er häb,
	mir giengst,	mir ständest,	mir häbest,
	ir giengst,	ir ständest,	ir häbest,
	sir giengs,	sir stände,	sir häbs.

Juzw.	gan,	stand,	häb,
	ganet, geand,	standet, stand,	hänt.

Muzgug. gans g'stands, g'hett.

II. Formen.

1. Conjugationen.

Kauf. ds	<u>geben.</u>	<u>sein.</u>	<u>thun.</u>
Judikal.	ges.	sei.	Dua,
	ih geb	i be	i Da,
	du geizt,	du bist,	du Duazt,
	er geit,	er ist,	er Duot,
	mir geant,	mir send,	mer Deant,
	ir geant,	ir send,	ir Deant,
	sir geant,	sir send,	sir Deant.

Conjkt.	i geb,	ih sei,	i tät,
	du gebest,	du seiest,	du tätest,
	er gab,	er sei,	er tät,
	mer gabs,	mer seiet,	mer tät,
	ir gäbet,	ir seiat,	ir tätet,
	sir gäba,	sir seie,	sir tät.

	<u>können.</u>	<u>dürfen.</u>	<u>wissen.</u>
Jufin.	kenns,	darfs,	wiss,
Kauf. ds	i ka, i ko,	i darf,	i wass, i wais,
Judikal.	du kähst, köst,	du darfst,	du wass,
	er ka,	er darf,	er wass,
	mer kenne,	mer darfs,	mer wiss,
	ir kenne,	ir darfst,	ir wiss,
	sir kenne,	sir darfs,	sir wiss.
Conjkt.	i kenne,	i dürft,	i wisset,
	du kenne,	du dürftest,	du wissetest,
	er kenne,	er dürft,	er wisset,
	mer kenne,	mer dürftest,	mer wissetest,
	ir kenne,	ir dürftest,	ir wissetest,
	sir kenne,	sir dürftest,	sir wissetest.

Muzgug. kennt, dürft, g'wisst.

müssen.

mögen.

Infinitiv. müssen.  
Präs. Ind. i müssen,  
Partikelhi: du muisset,  
er müssen,  
wir müssen,  
ich muisset,  
se müssen.

mögen.  
möge.  
i mög,  
du mögest,  
er mög,  
wir möge,  
ich mögest,  
se möge.

Conj. i müsst,  
du müsstest,  
er müsst,  
wir müisset,  
ich müsstet,  
se müsstete.

i möcht,  
du möchtest,  
er möcht,  
wir möchtes,  
ich möchtet,  
se möchte.

Wangung. gmüsst.

gmöcht.

3. Deklinationen.

a. Substantive.

Wangung.

die führung el fallung: gäul, pfer, leut, fiess (füß),  
stiel, dir, fuze.

Mind s: storke, kappel (kupplu) nail (Nail)

Mind er: mämmer, dexer (dinge) better, g'steller,  
g'rezer, stiker, stoner, z.

die führung er blibt uny el s: härs (hirs) stans  
(Wangung) oer (Lupf) pulis (Hühler)  
falte z.

clausen: näm (Stamm) amel (Amplu) kühel  
(Kühel) z.

die führung er mind er: mihlen (Mühl) kirben  
(Kirschen) deken (Aden) z.

die führung er blibt er: sleifer, pfeifer, väter, müller.

Mind s: sünd.

falls and ind: nieren (Nieren) bek (Buck)

and fingen: messerer, g'mitterer.

die führung el mind al: himal, löffel z.

die führung lein mind le: fiessle (Fischlein) stübel  
(Stübel) ugele (Wangung) z.

b. Eigenschaftswörter.

die führung ind: mal (schlecht, flink) herrefin  
färs (unmännlich) dapper (schlecht) kliabig (schlecht)  
schlecht) s'ist halbs d'ur, des ist ebbers  
saubers, neamet no au deson verflucht, stark  
des ist a verzeifelte g'richt, a hellebertia-  
lire z, s hell gift.

b. Fürwörter.

unbest.	männl.	weibl.	neutr.
	in	ir	is
	s	s	s
	sms	srs	sms
	sn	s	s
best.	der	dir, du	des
	des	desa	des
	desm	desa	desm
	desn	dis	des

Wangung.

dis,  
desne,  
desne,  
dis.

die führung

der	dis	des
des	desa	des
desm	desa	desm
desn	dis	des

Wangung.

dis,  
desa,  
desne,  
dis.

Fürw.

seller	selle	sell
quiter	füll and, unil and d'ur d'is ununuffel	
sellem	seller	sellem
selles	selle	sell

Wangung.

selle.



Polizei.

ā rotter, ā rotte, ā rottis,  
ama rotta, āra rotta, ama rotta,  
ā rotta, ā rotte, ā rottis.

Wagnyaff.

rotte, unig fott söttige.

ig,	Du,	no, fū, ab.
i,	Da,	su, esu, ris, esu,
mēt,	Dei,	sē,
misu,	Dise,	reion,
mī,	Dī,	ihū, su, 's.

Wagnyaff.

misu,	ihru,	sib,
ōser,	uier,	ine,
ōs,	uik,	ine,
ōs,	uik,	sib.

sälber (polst) blidit glanz.

Obberstübler (Kammer) ebber (Kammer)  
nērmets (Kammer) blidit nūrmets.

5. Ziffernort.

vier, fäife, seze, ahte, ih gang ins dēt  
dreißigst, zmas spefl, zmas bies, zmas  
säkle, ihru siebs. s staker fuffzē.  
ās (iun) s hot ās gōlāhs (s hot iun uffluyen)  
a bōar (iun fūar) aine nag, la (iun (Cluping)  
fing, pflanzu.) viorzih, fuffzih, sibzih, z.

*[Decorative flourish]*  
Hänning  
Hüllsparr.